

**Zeitschrift:** Les cahiers des Musées de Môtiers  
**Herausgeber:** Musée Jean-Jacques Rousseau  
**Band:** - (1996)  
**Heft:** 18  
  
**Rubrik:** Catalogue de l'exposition 1996-1997

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 23.12.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

La réponse de Rousseau jaillira de tout ce passé, de toute l'insouciance de sa jeunesse, de toute l'outrecuidance de la société en place. Elle le tirera de l'ombre où il vivait. Un auteur était né. Les représentations du Devin du village, à Fontainebleau, devant le Roi, le poussent ensuite plus en avant encore sur la scène. Jean-Jacques a 40 ans. Il est soudain reconnu auteur, penseur, philosophe et musicien à la célébrité remuante. Rousseau voit s'éloigner Jean-Jacques; la célébrité s'accommode mal du loisir et du vagabondage! L'accumulation des expériences passées va nourrir la Nouvelle Héloïse, Emile, le Contrat social - amour, éducation, politique, trois thèmes renouvelés pour un long avenir!

L'exil contraindra Rousseau à revisiter son parcours d'acquisitions multiples au hasard des cheminements. La mémoire a conservé les germes qui vont s'épanouir dans les ouvrages autobiographiques: Confessions, Dialogues, Rêveries. Revivre son passé avec cette acuité n'est pas que rêves chimériques et accompagne les bonheurs d'un lourd poids de souffrance et de tristesse. Môtiers aura l'honneur de lui révéler une aimable science, la botanique, dans laquelle il se plongera avec passion et qui, jusqu'à sa mort lui sera un dérivatif bienvenu. Ses Lettres élémentaires sur la botanique, publiées après sa mort, seront reconnues comme une précieuse introduction à la découverte des plantes.

Peu d'auteurs ont touché à tant de métiers, rempli tant de rôles dans la société. Rousseau, qui évoque sans cesse son penchant pour la paresse et son goût pour le loisir, a réussi, à force de labeur, la synthèse de l'intérêt passionné, de l'observation aiguë, de la déduction subtile, mêlés à la modération de la raison et du cœur. Moins nombreux encore ceux qui dans des domaines aussi éloignés ont laissé des ouvrages qui marquent encore aujourd'hui.

Notre modeste musée ne saurait tout contenir de ces oeuvres si diverses. L'échantillonnage de nos vitrines suffira pour suggérer l'ampleur et la variété de ces jalons essentiels aussi bien dans les arts que dans les sciences, l'éducation, la politique et la philosophie, sans oublier l'embellissement et la joie de la musique.

# FACETTES D'UN ESPRIT UNIVERSEL Catalogue de l'exposition 1996-1997

## Abréviations:

- [MR] Collections du Musée Jean-Jacques Rousseau
- [BPU] Prêts de la Bibliothèque publique et universitaire de Neuchâtel
- [PP] Prêts privés
- [G<sub>1</sub>] Girardin, comte de. Iconographie de Jean-Jacques Rousseau, Paris, 1908.
- [G<sub>2</sub>] " Iconographie des Oeuvres de J.J. Rousseau, Paris, 1910.
- [s.s.] sans signature [s.d.] sans date

## Chambre de Rousseau

### Vitrine n° 1 P O L I T I Q U E

1. Discours sur l'origine et les fondements de l'inégalité parmi les hommes, par J.J. Rousseau/Citoyen de Genève. dans Collection complète des Oeuvres de J.J. Rousseau Citoyen de Genève Tome premier/à Genève/ M DCC LXXXII [MR]
2. Frontispice de cette édition. "Il retourne chez ses égaux" pour Discours sur l'inégalité des Conditions. Sign. J.M. Moreau le J<sup>e</sup> del., N. De Launay sculp. [G<sub>2</sub> p.40] [MR]
3. Statuette imitant celle de Suzanne. (Faite par des Malgaches en 1979) [MR]
4. Du Contrat social/ou/Principes du Droit politique/par J.J. Rousseau/Citoyen de Genève/chez Rey. à Amsterdam. 1762 [PP]
5. Illustration pour le Contrat social. "Force n'est pas droit." "Contrat social/Liv. I/Chap. III." Deveria del., manceau sculp. [G<sub>1</sub> 424] [MR CR 11 2b]
6. Frontispice pour la Politique. "Du pacte politique" "Force n'est pas droit" s.s. [MR CH 39]
7. Carte de l'Isle de Corse "by Thomas Jefferys, Geographer to the King, 1769. to Pascal Paoli, General of the Corsicans" [MR]
8. Page de titre pour la Politique. [Edition Poinçot 1789-1793, in 8°] J.B. Naigeon, Del., Tome I<sup>er</sup>, Duhamel, sculp. [G<sub>2</sub> p.87] [MR CH ]
9. Considérations sur le Gouvernement de Pologne, et sur sa reformation projetée/par J.J. Rousseau/En avril/1772. [PP]

Vitrine n° 2  
C O R R E S P O N D A N C E

10. Statuette en bronze de Rousseau d'après Salmson, 1778. [MR]
11. Les plus belles lettres de/J.J.Rousseau et de ses correspondants/  
choisies par/Jules Baillods/Neuchâtel/MCMXXXVIII/James Guinchard,  
Editeur. [MR]  
"A M.L'Abbé et MM.les Officiers/de l'Arquebuse de Môtiers"
12. Page de titre pour les Lettres/Tom.III. [Ed.Poinçot 1789-1793]  
Boucher del., Letellier sculp. [G<sub>2</sub> p.90] [MR CH 34]
13. Photocopie d'une lettre autographe de Rousseau à Mme Deluze-Warney  
"A Motiers le 24 juillet 1764" "J'arrive de Chasseron..." [PP]
14. Correspondance générale/de/J.-J.Rousseau, par Théophile Dufour et  
P.P.Plan, Paris, Librairie Armand Colin, M.CM.XXIV - M.CM.XXXIV (20 vol.)  
Dufour travailla à l'édition de 1864 à 1922. Plan lui succéda. [MR]

Vitrine n° 3  
B O T A N I Q U E

15. Boîte n° III du "Grand herbier" contenant: "foin", doubles, échanges,  
plantes fixées sur buvard, chablon pour encadrer les "miniatures" [BPU]
16. J.A. Divernois, mort en 1764. Tiré des Etrennes neuchâteloises [MR]
17. Canne ressemblant à celle de J.J.Rousseau. [PP]
18. Frontispice pour les Lettres élémentaires sur la Botanique, par  
J.J.Rousseau, dans Oeuvres posthumes, Tom II, Page 418. Le Barbier  
Lainé inv., N.L. Mire sculp, 1783.
19. Lettres sur la botanique, dans Oeuvres complètes de J.J.Rousseau/  
Par V.D.Musset-Pathay, Paris, chez P.Dupont, libraire-éditeur, 1824. [MR]  
Explication/des/Planches de la Botanique/de J.J.Rousseau.P.J.Redouté  
(auteur des planches), Imp. p.Michel fils. Bossin sc. [MR]
20. "J.J.Rousseau/Et la vue du Pavillon qu'il habitoit à Ermenonville."  
Signé Mayer del. H. [MR]
21. Boîte à herboriser du XIXe s. [MR]

Vitrine n° 4  
R O M A N

22. Page de titre: Julie, ou la Nouvelle Héloïse./Lettres/de/Deux Amans,/  
habitans/d'une petite ville au pied des Alpes/Recueillies et publiées/  
par J.J.Rousseau,/Nouvelle Edition originale, revue et corrigée par  
l'Editeur./Tome Premier/Londres/M.DCC.LXXIV. [MR]
23. Page de titre du Tome Second de la même édition. [MR]
24. Illustration pour le Tome I: [Le premier baiser de l'Amour] Sign.en bas:  
J.M.Moreau le J<sup>ne</sup> inv.del., N Le Mire sculp. Au-dessus de la gra-  
vure: Tom I, page 37. Avant la lettre. [G<sub>2</sub> p.28] [MR]
25. Illustration pour le Tome II: [L'Amour maternelle] Sign. en bas:  
J.M.Moreau le jeune invenit, 1777, A.J.Duclos sculpsit. Avant la  
lettre. Au-dessus du trait carré: Tom.II, Page 345. [G<sub>2</sub> p.33-34] [MR]
26. Collection/complète/des Oeuvres/de/J.J.Rousseau,/Citoyen de Genève/  
Tome second./Contenant les trois premières Parties/de Julie ou la  
Nouvelle Héloïse./A Genève/M.DCC.LXXXII. [MR]
27. Frontispice pour la Nouvelle Héloïse. "Aidé de la sagesse, on se sau-  
ve de l'Amour dans les bras de la raison." Sign. J.M.Moreau le jeune  
invenit, 1777, A.J.Duclos sculpsit. [G<sub>2</sub> p.28] [MR]
28. Petit buste de Rousseau. Bronze XVIII<sup>e</sup>. s.s. [MR]
29. Vignettes pour la Nouvelle héloïse: "L'inoculation de l'amour" -  
"La force paternelle" - "La confiance des belles âmes" - "Le monu-  
ment des anciennes amours" Réimpression des vignettes dessinées  
par Gravelot et gravées par (dans l'ordre) N.Le Mire 1760, Aliamet,  
J.L.Choffard 1761, P.P.Choffard pour l'édition de Rey à Amsterdam,  
1761. [G<sub>2</sub> p.2-3] [MR]

Vitrine n° 5

P H I L O S O P H I E

30. Page de titre pour l'édition Poinçot, 1789-93. pour la Philosophie. Tom.II. Sign.Ch.Monnet Del., Dupréel Sculp. [G<sub>2</sub> p.93 donne 2 autres graveurs] [MR CH 38]
31. Frontispice pour le Discours qui a remporté le prix à l'Académie de Dijon. (Suite Dupréel) Légende: "Satyre, tu pleureras la barbe de ton menton, car il brûle quand on y touche." [G<sub>2</sub> p.145] [BPU coll. Perrier 241]
32. Frontispice pour le Discours sur l'Origine de l'Inégalité parmi les Hommes. Légende: "L'unique grâce que je vous demande est de me laisser le Collier et le Coutelas que je porte." J.M.Moreau del., Delignon sc. [G<sub>2</sub> p. 117] [BPU coll. Perrier 233]
33. Page de titre pour l'édition Poinçot, 1789-93, pour les Sciences/Arts/et/Belles Lettres, Tome III. [G<sub>2</sub> p.90] [MR CH 30]
34. Médaillon: J.J.Rousseau. Biscuit de Wedgwood. XVIIIe s. [MR]
35. Illustration pour la "Profession de foi du Vicaire savoyard". P.8 Tom.IV. Légende: "La Nature étaloit à nos yeux toute sa magnificence." Emil. T.2.Pag.8. J.M.Moreau le jeune inv., J.B.Simoret sculp., 1778. [G<sub>2</sub> p.36-37] [MR]
36. Jean-Jacques Rousseau/Citoyen de Genève/à/Christophe de Beaumont/A Amsterdam,/Chez Marc.Michel Rey./M.DCC.LXIII. [PP]

A U T O B I O G R A P H I E

37. Lettres/écrites de la/Montagne/par J.J.Rousseau/Première Partie/Vitam Impendere Vero./ A Amsterdam,/Chez Marc Michel Rey./MDCCLXIV [PP]
38. Collection/Complète/des Oeuvres/de/J.J.Rousseau/Citoyen de Genève/Tome Dixième/Contenant la première Partie des Mémoires/composée des Confessions & des Rêve-/ries du Promeneur Solitaire/AGenève/M.DCC.LXXXII. (MR)
39. Frontispice pour les Dialogues - Rousseau juge de Jean-Jacques - "Jean-Jacques présentant son offrande dans l'Eglise Notre Dame." Le Barbier del., Dupréel sc. Page 355, Tome13.[G<sub>2</sub> p.138] [BPU coll. Perrier 238]
40. Les/Rêveries/du/Promeneur/solitaire/Première/Promenade/ dans Première Partie/des/Confessions,/de J.J.Rousseau/Citoyen de Genève,/suivies des Rêveries du Promeneur/solitaire/Tome II/A Neuchâtel./De l'Imprimerie de L.Fauche-Borel/Imprimeur du Roi/M.DCC.XC.[MR]
41. Illustration pour les Confessions: [Jean-Jacques Rousseau et les demoiselles Galley et Gräffenried - la cueillette des cerises] pour Oeuvres Posthumes. Tom 3. Page 128. Sign. Le Barbier l'ainé inv., 1783, Ph. Trière, sculp. "Que mes lèvres ne sont-elles des cerises! Comme je les leur/jetterois ainsi de bon coeur!" [G<sub>2</sub> p.46-47] [MR]

T H E A T R E - P O E S I E - R E C I T S

42. Illustration pour Le Lévitte d'Ephraïm. "Mais le Lévitte, prenant lui-même sa compagne bien-aimée,/l'entraîne jusqu'à la Porte, et la livre à ces Maudits." Sign.:Le Barbier l'ainé inv., Dupréel sc.[G<sub>2</sub> ?] [BPU coll. Perrier 236]
43. Illustration pour L'Engagement téméraire "J'ai tort cher Valère & t'en demande/excuse." (Act. 3<sup>e</sup> sc 1<sup>e</sup>). Sign.: Moreau del., Dupréel, sc. [G<sub>2</sub> p.119-20] [BPU coll. Perrier 237]
44. Illustration pour La Reine fantasque. "Et n'ayant plus de raison pour lui déguiser la/vérité, elle fit apporter le jeune Prince." Sign.:Delignon sc. [G<sub>2</sub> ?] [MR CRill. 44]
45. Illustration pour L'amant de lui-même. "Mais que vois-je là? Un portrait.../Ah! Frontin, le charmant objet!" Sign:Moreau del., Dupréel sc. [G<sub>2</sub> p.117] [BPU coll. Perrier 243]
46. Illustration pour Iphis (sc.6). "Le chef des Guerriers/ Regnez à jamais sur les coeurs/Partagez son amour extrême,/Et que de sa flamme même/puisse naître votre ardeur." Sign.:Dupréel sc. [G<sub>2</sub> p.118-19] [BPU coll Perrier 242]
47. Illustration pour Olinde et Sophronie. "En ce péril pressant survient un/Guerrier." Sign. Delignon sc (à g. SC) [G<sub>2</sub> ?] [BPU coll Perrier 256]



Vitrine n° 6

M U S I Q U E - S C E N E S L Y R I Q U E S

48. Frontispice pour le Dictionnaire de Musique, Tom.IX. Sign.:J.M.Moreau le Jeune Dessin. et Grav. du Cabinet du Roi inv. et sculp.1779. Estampe avant la lettre. [G<sub>2</sub> p.43] [MR]
49. Les/Consolations/des misères/de ma vie/ou/Recueil/de Romances. Sign.: Ch. Monnet Del., E.Deghendt Sculp. [G<sub>2</sub> p.91] [PP]
50. Dictionnaire/de/Musique/par J.J.Rousseau/Tome premier/Genève/M DCC LXXX. Pages de musique gravées "Planche C: Table de tous les intervalles simples, praticables dans la Musique." [PP]
51. Dictionnaire/de/Musique/par/J.J.Rousseau/Nouvelle Edition revue et corrigée/Londres./M.DCC.LXVI. [MR]
52. Illustration pour Le Devin du Village, dans Oeuvres complètes, Tom.V Page 215. Sign.:J.M.Moreau inv., P.A.Martini sculp, 1779. Avant la lettre.[G<sub>2</sub> p.39] [MR]
53. Illustration pour Pygmalion. "Ce n'est plus moi." Sign.: Moreau le Jeune del., Dupréel sc. [G<sub>2</sub> p.118]
54. Dictionnaire/de/Musique (voir 50) Tome troisième. "Planche N: Airs d'origines diverses dont Air suisse appelé Le Rans des Vaches." [PP]
55. Page de titre pour l'édition Poinçot: Théâtre/et Poésies. Sont cités L'engagement téméraire -L'Amant de lui-même -Pygmalion - Le Devin du Village - Les Indes Galantes. Sign.:C.P.Marillier inv.,A.C.Giraud le Jeune sculp. [G<sub>2</sub> p.91] [MR CH 33]
56. Pygmalion/Scène lyrique/de/J.-J.Rousseau/illustration de Moreau le Jeune/suivi d'une idylle par Berquin.Vignette de Marillier. Réimpression textuelle sur l'édition originale de 1775, Paris.J.Lemonnyer, Libraire-Editeur. 53bis,Quai des Grands-Augustins,1883. [PP]

Vitrine n° 7

E D U C A T I O N

57. Emile/ou/de l'Education./Par J.J.Rousseau,/Citoyen de Genève./ Tome premier./A la Haye,/Chez Jean Neaulme, Libraire./M.DCC.LXII./ Avec Privilège de Nosseign. les Etats de Hollande & de Westfrise. [PP]
58. Encrier avec plume d'oie.
59. Médaille frappée pour l'Association des Amis de J.J.Rousseau en 1978 à l'occasion du bicentenaire de la mort de Rousseau. Modèle en bronze, tirage limité à 500. En vente au Musée: Prix Fr 35.--.Huguenin, Le Locle.
60. Emile, dans Collection complète des Oeuvres de J.J.Rousseau (voir 1) avec l'illustration Pag. 98, Tom.III "Chacun respecte le travail des autres, afin que le sien soit en sûreté." Sign.: J.M. Moreau le Jeune inv., 1777, P.P. Choffard sculp. 1779. [G<sub>2</sub> p.35] [MR]
61. Illustration pour Emile, Tome III, Page 226. "Courons vite: l'astrologie est bonne à quelque chose." Sign.: J.M.Moreau inv. et del., N. le Mire sculp., 1778. EM P<sup>Mus</sup> VP 165. [G<sub>2</sub> p.36] [MR]
62. Illustration pour Emile, Tome IV, Pag. 139. "Les folâtres jeux sont les premiers cuisiniers du monde." Sign.: Dessiné par J.M.Moreau le jeune, Gravé par DeLaunay le jeune, 1778, EM T.2 P.139[G<sub>2</sub> p.37-8][MR]
63. Illustration pour Emile, Tom. III, Pag. 21. "Voila la règle de la Nature, pourquoi la contrariez-vous?" Sign.: J.M.Moreau inv., 1777, J.B.Simonet sculp., 1778. Emile Pag.21, Tome I<sup>er</sup>. [G<sub>2</sub> p.35] [MR]
64. Emile/ou/de l'Education/par/Jean Jacques Rousseau/Citoyen de Genève/ Tome troisième/A Amsterdam/M DCC LXXIII.
65. Frontispice pour Emile, Tom.III, Pag. 80. "Orphée Liv.II" Sign.: Eisen inv., Milsan sc. [G<sub>2</sub> p. 8.(autre pagination)] [MR]

F. Matthey

